

القاهرة في ٢٤ نوفمبر سنة ١٩٦٩

صاحب السعادة

لقد أصدرت حكومتى إلى تعليمات بأن أحيط سيادتكم علماً بما يلي :

(أ) تشرف حكومة الدانمارك بأن تحيط سيادتكم علماً بأنها على استعداد - بموجب اتفاق المعونة الغذائية - لأن تقدم إلى حكومة ج.ع.م. وعلى أساس الهبة كمية من القمح الصالح للاستهلاك الآدمي قدرها ٢٠,٢٥٠ (عشرون ألفاً ومائتان وخمسون) طناً تقريباً (متوسطة الجودة ومن محصول سنة ١٩٦٩، درجة الرطوبة فيها ١٤,٥٪ ومتوسط الوزن من ٧٧ إلى ٧٨ كيلوجرام في كل هيكوتتر) وذلك بالشروط التالية :

١- أن التسليم سواء بالنسبة لكامل الكمية أو أجزاء منها سيتم تنفيذه إجمالاً لتسليم ظهر السفينة ، في أحد الموانئ بالدانمارك .  
٢- يتم الاتفاق على جدول التسليم بين السلطات المختصة في كلا البلدين بيد أنه يجب ألا يتأخر تنفيذ الشحنة الأخيرة عن ٣١ يناير سنة ١٩٧٠

٣- تتخذ حكومة ج.ع.م. كافة الترتيبات اللازمة لنقل القمح من ميناء أو موانئ الشحن إلى موانئ ج.ع.م. وستضمن حكومة ج.ع.م. في هذا مراعاة مبدأ حرية الملاحة المعمول به في التجارة الدولية في نطاق المناسة الحرة والعادلة .

(ب) تودع حكومة ج.ع.م. بالجنبة المصرى مبلغاً يعادل ٩,٦ مليون كرون دانماركي ( وهو ما يمثل قيمة القمح على أساس F.O.B. ) وذلك بعد إتمام التسليم ، في حساب يفتح في البنك المركزي المصرى باسم حكومة ج.ع.م. .

• وتتفق اللواتان معاً على استخدام هذه المبالغ في مساعدة تمويل برنامج تنظيم الأسرة في الجمهورية العربية المتحدة .

وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول فائق احترامى وتقديرى ما

إمضاء

سفير الدانمارك

أ. بارتلى

صاحب السعادة

حسن عباس زكى

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية

الجمهورية العربية المتحدة

القاهرة

## وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم ٩٥ لسنة ١٩٧٠ الصادر بتاريخ ١٤ يناير سنة ١٩٧٠ بالموافقة على الاتفاق المالى والكتب المتبادلة المصنفة بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية إيطاليا والموقعة في القاهرة بتاريخ ١٦/١٠/١٩٦٩

قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية الاتفاق المالى والكتب المتبادلة الموقعة بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية إيطاليا والموقعة في القاهرة بتاريخ ١٦/١٠/١٩٦٩ ، ويعمل بها اعتباراً من ١٦/١٠/١٩٦٩

محمود رياض

## قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ٢٣١ لسنة ١٩٧٠

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل بشأن المعونة الغذائية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة مملكة الدانمارك والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٤/١١/١٩٦٩

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ،

وبعد موافقة مجلس الأمة ،

قرر :

مادة وحيدة - ووفق على الكتاب المتبادل بشأن المعونة الغذائية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة مملكة الدانمارك والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٤/١١/١٩٦٩ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٣ ذى الحجة سنة ١٣٨٩ (٩ فبراير سنة ١٩٧٠)

جمال عبد الناصر

## مذكرة

تهدى وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية للجمهورية العربية المتحدة تحياتها إلى سفارة الدانمارك - وتشرف بأن تقر ما يلي :

إنه لصلحة تنمية التجارة بين الجمهورية العربية المتحدة والدانمارك ، فإن حكومة الجمهورية العربية المتحدة تعترف أن تقوم باستيراد مواد غذائية من الدانمارك تصل قيمتها إلى مليون دولار أمريكي . وقد وافقت حكومة الجمهورية العربية المتحدة على أن تقوم باتخاذ الخطوات العاجلة مع حكومة الدانمارك للاتفاق على الترتيبات الملائمة في هذا الصدد . وسيتم الاتفاق على الأسعار والشروط الأخرى .

## وزارة الخارجية

## قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية العربية المتحدة رقم ٢٣١ لسنة ١٩٧٠ الصادر في ٩ فبراير سنة ١٩٧٠ بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل بشأن المعونة الغذائية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة مملكة الدانمارك والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٤/١١/١٩٦٩

## قرر :

مادة وحيدة - بنشر في الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل بشأن المعونة الغذائية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة مملكة الدانمارك والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٤/١١/١٩٦٩ ، ويعمل به اعتباراً من ٢٤/١١/١٩٦٩

محمود رياض

## قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ٩٣٨ لسنة ١٩٧٠

بشأن الموافقة على البروتوكول الخاص بتبادل ورعاية الشباب الموقع في القاهرة بتاريخ ١٣ أبريل سنة ١٩٧٠ بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية أفريقيا الوسطى

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور

القاهرة في ٢٤ نوفمبر سنة ١٩٦٩

صاحب السعادة

أتشرف بإخطار سيادتكم استلامى لخطابكم بتاريخ اليوم المتضمن الآتى :  
"صاحب السعادة

لقد أصدرت حكومتى إلى تعليمات بأن أحيط سيادتكم علماً بما يلي :

(أ) تشرف حكومة الدانمارك بأن تحيط سيادتكم علماً بأنها على استعداد - بموجب اتفاق المعونة الغذائية - لأن تقدم إلى حكومة ج.ع.م. وعلى أساس الهبة كمية من القمح الصالح للاستهلاك الأدى قدرها ٣٠,٢٥٠ ( عشرون ألفاً ومائتان وخمسون ) طناً مترياً (متوسط الجودة ومن محصول سنة ١٩٦٩ ، درجة الرطوبة فيها ١٤,٥ ٪ ومتوسط الوزن من ٧٧ إلى ٧٨ كلوجرام في كل هيكتولتر) وذلك بالشروط التالية :

١- أن التسليم سواء بالنسبة لكامل الكمية أو أجزاء منها سيتم تنفيذه إجمالاً تسليم ظهر السفينة ، في أحد الموانئ بالدانمارك .

٢- يتم الاتفاق على جدول التسليم بين السلطات المختصة في كلا البلدين بيد أنه يجب ألا يتأخر تنفيذ الشحنة الأخيرة عن ٣١ يناير سنة ١٩٧٠

٣- تتخذ حكومة ج.ع.م. كافة الترتيبات اللازمة لتقل القمح من ميناء أو موانئ الشحن إلى موانئ ج.ع.م. وستضمن حكومة ج.ع.م. في هذا مراعاة مبدأ حرية الملاحة المعمول به في التجارة الدولية في نطاق المنافسة الحرة والعادلة .

(ب) ستودع حكومة ج.ع.م. بالجنيه المصرى مبلغاً يعادل ٩,٦ مليون كرون دانماركى ( وهو ما يمثل قيمة القمح على أساس F.O.B ) وذلك بعد إتمام التسليم ، في حساب يفتح في البنك المركزى المصرى باسم حكومة ج.ع.م. .

وتتفق الدولتان معاً على استخدام هذه المبالغ في مساعدة تمويل برنامج تنظيم الأسرة في الجمهورية العربية المتحدة .

وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول فائق احترامى وتقديرى ."

أتشرف بإبلاغ سيادتكم أن حكومة الجمهورية العربية المتحدة توافق على ما جاء بمأله .

وتفضلوا يا صاحب السعادة بقبول فائق الاحترام والتقدير لنا

إمضاء

حسن عباس زكى

صاحب السعادة

مفير الدانمارك

أ . بارتلى